

FAAC[®] METAL DIGIKEY

Il FAAC METAL DIGIKEY è una tastiera a codice programmabile (fig. 1a), che offre una soluzione moderna e funzionale per il comando di sistemi automatici di apertura o anche per il semplice comando di elettroserrature e sistemi di allarme senza l'impiego di chiavi o schede e con la garanzia di avere un codice assolutamente personale e modificabile in qualunque momento, anche da parte dell'utente finale.

Il sistema è costituito dalla tastiera e da una o più schede di decodifica (è un dispositivo pluricanale). Utilizza una codificazione digitale che consente la scelta tra oltre 4000 combinazioni diverse, che dà origine ad un codice personale di 4 cifre.

Il codice desiderato viene scelto mediante il semplice posizionamento di microinterruttori presenti sull'unità di decodifica DECODER (fig. 1b).

L'assoluta sicurezza antieffrazione è garantita in quanto la tastiera non invia l'impulso di apertura, ma un segnale codificato che deve essere letto e riconosciuto dall'unità di decodifica DECODER. Con questo tipo di funzionamento, anche se venissero cortocircuitati i cavi di collegamento, è assolutamente impossibile comandare l'apertura della porta o del sistema elettrico collegato.

La tastiera in acciaio inossidabile garantisce una lunga durata del prodotto anche in condizioni di utilizzo gravoso.

Il sistema è completamente impermeabile e concepito per installazioni all'esterno.

La presenza del led, oltre a facilitare l'individuazione della tastiera in caso di scarsa luminosità, fornisce una indicazione dell'avvenuto inserimento del codice e dell'eventuale riconoscimento dello stesso da parte dell'unità di decodifica.

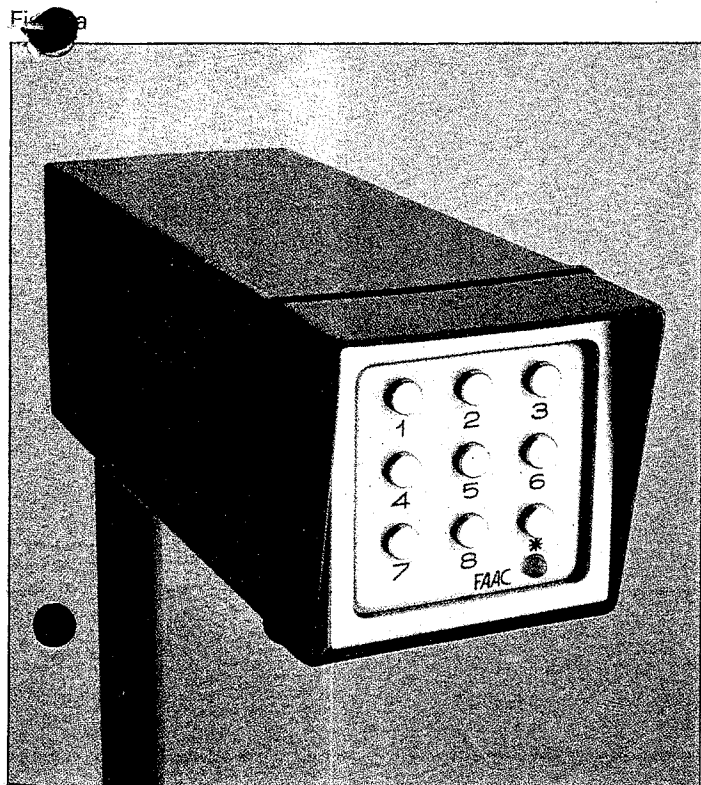
DATI TECNICI

Tensione alimentazione	: standard 20-34 Vcc.
Potenza max assorbita	: 1,5 W
Scheda di decodifica	: DECODER
Numero combinazioni possibili	: 4096
Numero max di schede DECODER collegabili ad un Metal Digikey	: 100
Tipo di collegamento ad altre unità	: parallelo
Lunghezza massima dei collegamenti (cavo sez. 1,5 mm ²)	: 100 m
Temperatura funzionamento	: -20 / +70 °C

Led rosso per avvenuto riconoscimento dell'esatto codice.

In fig. 2 il montaggio della mascherina, tramite quattro striscie di biadesivo.

In fig. 3a e 3b sono indicati i collegamenti elettrici per apparecchiature 401 e 844 MP. Ulteriori informazioni sono presenti sulle istruzioni della scheda di decodifica DECODER.



FAAC[®] METAL DIGIKEY

The FAAC METAL DIGIKEY is a programmable combination lock keyboard (fig. 1a) that offers an effective modern solution for controlling automatic opening systems, as well as for the simple control of electric locks or alarm systems, without having to make use of keys or cards, guaranteeing an absolutely personal code that can at any moment be changed, even by the end user.

The system is composed of the keyboard and one or more decoding cards (it is a multichannel device). A digital code is used, which permits to choose among over 4096 different combinations, and gives a four-figure personal code number.

The code desired is chosen by simply changing the positions of the microswitches on the DECODER decoding unit (fig. 1b).

Complete safety from tampering is guaranteed by the fact that the keyboard does not send the opening signal, but a coded signal that must be read and recognised by the DECODER decoding unit. Using this type of operation it is absolutely impossible, even if the connection cables are short-circuited, for anyone to send a control signal to the door or electrical system connected.

The stainless steel keyboard ensures that the product will have a long service life even under conditions of intensive use.

The system is completely waterproof and suitable for installation outside.

The LED not only helps to locate the keyboard in poor light conditions, but, also indicates when a code has been typed in, and if it has been recognised by the decoding unit.

TECHNICAL INFORMATION

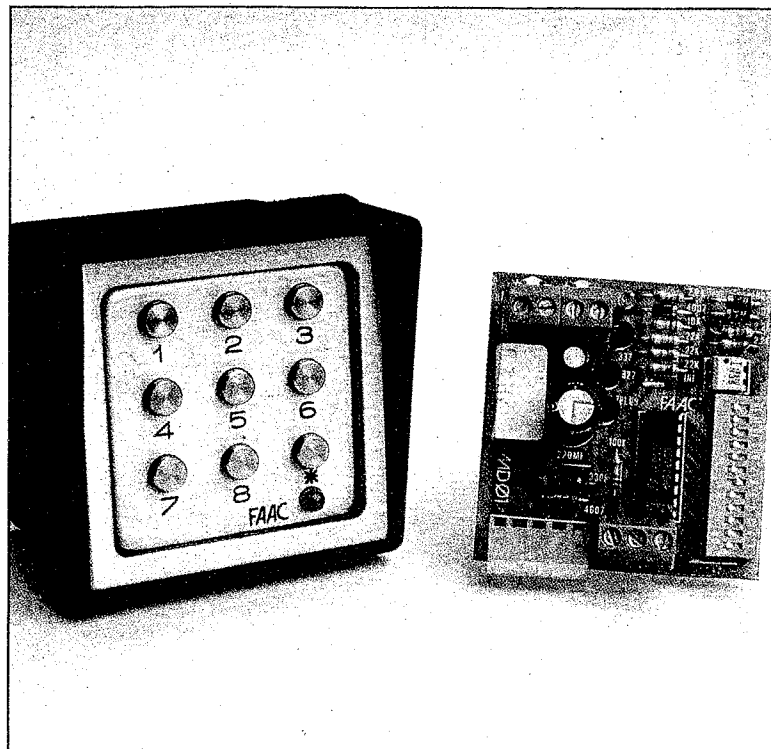
Power supply voltage	: standard 20-34 V.d.c.
Max. absorbed power	: 1.5 W
Decoding card	: DECODER
Number of possible combinations	: 4096
Max. No. DECODER cards that can be connected to one Metal Digikey	: 100
Type of connection to other units	: parallel
Maximum length of connections (cable section 1.5 mm ²)	: 100 m
Operating temperature	: -20 / +70 °C

Red LED signalling correct code recognised.

In fig. 2 is shown the installation of the metal frame through four biadhesive strips.

The electrical connections with the 401 and 844 MP control boxes are shown in figs. 3a and 3b. Further information is contained in the instructions for the DECODER card.

Fig. 1b



FA
Cc
Ste
Be
Sc
ch
kar
Da
rer
Dig
Ko
De
De
1b
scl
da
mu
ne
An
De
de
Da
Fre
Die
kel
evi

TE
Ve
Mi
De
Kc
Mi
Pl
Ar
Mi
(K
Be
Rc
In
Kl
In
4C
lei

FAAC[®] METAL DIGIKEY

FAAC METAL DIGIKEY ist ein Tastenschalter mit programmierbarem Code (Abb. 1a); er bietet eine moderne und funktionelle Lösung zur Steuerung von automatischen Öffnungssystemen oder auch nur zur Betätigung von Elektroschlössern oder Alarmsystemen ohne Einsatz von Schlüsseln oder Magnetkarten mit der Sicherheit eines absolut persönlichen Codes, der jederzeit auch vom Benutzer selbst geändert werden kann.

Das System besteht aus dem Tastenschalter und aus einer oder mehreren Decodierplatinen (es handelt sich um ein Mehrkanalgerät). Die Digitalcodierung ermöglicht die Auswahl von über 4000 verschiedenen Kombinationen zur Bildung eines persönlichen, vierstelligen Codes.

Der gewünschte Code wird durch eine einfache Verstellung der, an der Decodiereinheit DECODER angeordneten Mikroschalter, gewählt (Abb. 1b). Die absolute Einbruchssicherheit ist gewährleistet, da der Tastenschalter keinen Öffnungsimpuls überträgt, sondern ein codiertes Signal, das von der Decodiereinheit DECODER gelesen und erkannt werden muß. Mit dieser Betriebsart kann die Türöffnung oder das angeschlossene elektronische System auch bei einem eventuellen Kurzschluß der Anschlußkabel nicht betätigt werden.

Der Tastenschalter aus rostfreiem Stahl gewährleistet lange Lebensdauer der Einrichtung auch unter schwierigen Einsatzbedingungen.

Das System ist absolut wasserdicht und daher auch zum Einbau im Freien geeignet.

Die Leuchtdioden erleichtern die Betätigung des Tastenschalters im Dunkeln und zeigen außerdem die erfolgte Eingabe des Codes sowie die eventuelle Erkennung desselben durch die Decodiereinheit an.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung	: standard 20-34 VGS
Max. Aufnahmeleistung	: 1,5 W
Decodierplatine	: DECODER
Kombinationsmöglichkeiten	: 4096
Max. anschliessbare DECODER Platinen an einen Metal Digikey	: 100
Anschluß an andere Einheiten	: parallel
Max. Länge der Anschlüsse (Kabelschnitt 1,5 mm ²)	: 100 m
Betriebstemperatur	: -20 / +70 °C

Rote LED bei Erkennung des korrekten Codes (Rückmeldung).

In der Abb. 2 ist die Montage des Platterahmens mit doppelseitigen Kleber abgebildet.

In Abb. 3a und 3b sind die elektrischen Anschlüsse zu der Steuerungen 401 und 844 MP dargestellt. Weitere Informationen sind der Betriebsanleitung der Decodierplatine DECODER zu entnehmen.

Fig. 2a

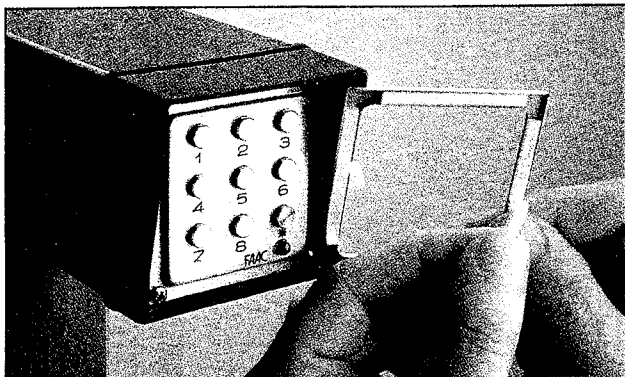
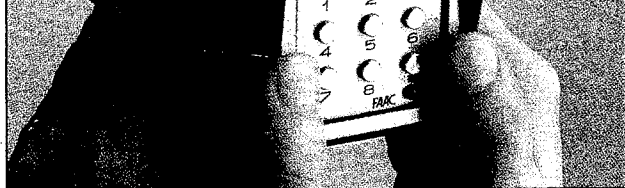


Fig. 2b



FAAC[®] METAL DIGIKEY

Le FAAC METAL DIGIKEY est un clavier à code programmable (fig. 1a), qui offre une solution moderne et fonctionnelle aux problèmes de commande de systèmes automatiques d'ouverture, ou tout simplement aux problèmes de commande des serrures électromécaniques ou des dispositifs d'alarme, sans devoir employer de clés ou de cartes et avec la garantie de posséder un code personnel pouvant être modifié à n'importe quel moment, même par l'usager final.

Le système est constitué par un clavier et une ou plusieurs cartes de décodage (il s'agit d'un dispositif pluricanal).

Le codage est de type digital et offre plus de 4000 combinaisons pour la formation d'un code personnel de 4 chiffres.

Le code désiré se compose simplement en mettant les microinterrupteurs de l'unité de décodage DECODER sur la position choisie (fig. 1b). L'inviolabilité absolue est garantie par le fait que le clavier n'envoie pas l'impulsion d'ouverture, mais un signal codé devant être lu et reconnu par l'unité de décodage DECODER.

Grâce à ce type de fonctionnement, même si les fils de raccordement sont court-circuités, il est absolument impossible de commander l'ouverture de la porte ou du système électrique relié.

Le clavier en acier inoxydable garantit une longue durée du produit, quelles que soient ses conditions d'utilisation.

Le système est parfaitement étanche et peut être installé à l'extérieur. La led permet non seulement de repérer immédiatement le Metal Digikey en cas de faible luminosité mais, elle signale l'envoi du code et sa reconnaissance éventuelle de la part de l'unité de décodage.

DONNEES TECHNIQUES

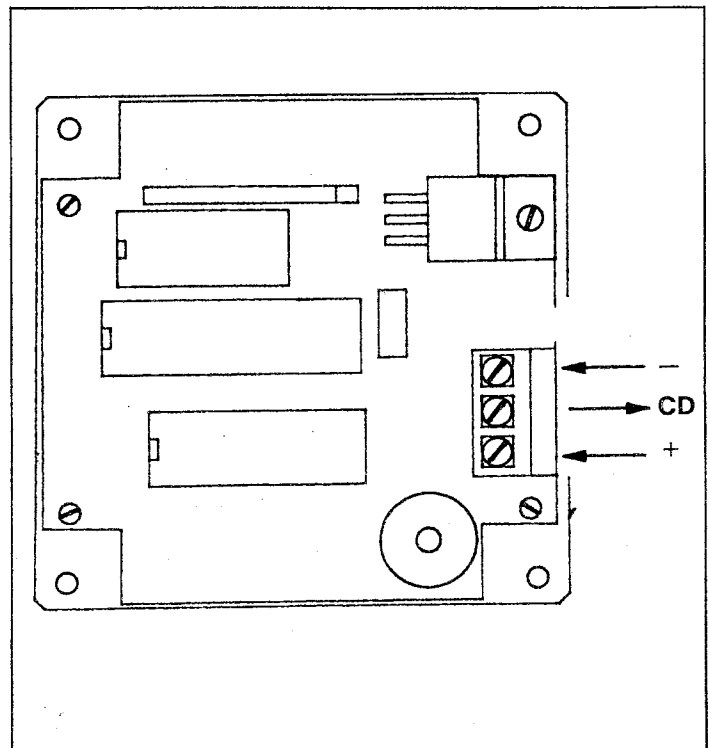
Tension d'alimentation	: standard 20-34 Vcc.
Puissance maxi absorbée	: 1,5 W
Carte de décodage	: DECODER
Nb de combinaisons possibles	: 4096
Nb maxi de cartes DECODER pour un Metal Digikey	: 100
Type de raccordement à d'autres unités	: parallèle
Longueur maxi des raccordements (câble sect. 1,5 mm ²)	: 100 m
Température de service	: -20 / +70 °C

Led rouge qui entrent en fonction lorsque le code a été reconnu.

Dans la fig. 2 est indiqué le montage du cadre en métal par l'intermédiaire de quatre bandes de biadhésif.

Les figures 3a et 3b représentent les raccordements électriques pour les coffrets électroniques 401 et 844 MP. De plus amples informations sont contenues dans les instructions de la carte de décodage DECODER.

Fig. 3a



El f
1a)
sist
elér
y cr
cat
El s
des
Util
nes
El c
res
1b)
La
no
ser
est
los
pue
El
pro
El
aire
La
de
ha

DA
Ter
Po
Tar
Nú
Nú
coi
Tip
Lo
(ca
Ter

Le
En
bie
En
40
tar

Fig

FAAC[®] METAL DIGIKEY

El FAAC METAL DIGIKEY es un teclado con código programable (fig. 1a), que ofrece una solución moderna y funcional para el mando de sistemas automáticos de apertura o para el simple mando de cerraduras eléctricas o sistemas de alarma sin necesidad de usar llaves o tarjetas y con la garantía de poseer un código completamente personal y modificable en cualquier momento, incluso por el usuario final.

El sistema está formado por un teclado y por una o más tarjetas de descodificación (es un dispositivo pluricanal).

Utiliza una codificación digital que permite elegir entre 4000 combinaciones diferentes, dando origen a un código personal de 4 números.

El código deseado se elige con la mera colocación de microinterruptores que se encuentran en la unidad de descodificación DECODER (fig. 1b).

La seguridad absoluta de anti-rotura está garantizada, ya que el teclado no envía impulsos de apertura, sino una señal descodificada que deberá ser leída y reconocida por la unidad de descodificación DECODER. Con este tipo de funcionamiento, aunque se produjera un cortocircuito de los cables de conexión, resultaría imposible ordenar la apertura de la puerta o del sistema eléctrico conectado.

El teclado de acero inoxidable garantiza la prolongada duración del producto aunque se utilice con ritmos intensos.

El sistema es totalmente impermeable e idóneo para instalaciones al aire libre.

La presencia del led, además de facilitar la visión del teclado en caso de escasa luminosidad, indica que se ha introducido ya el código y que ha sido reconocido por la unidad de descodificación.

DATOS TECNICOS

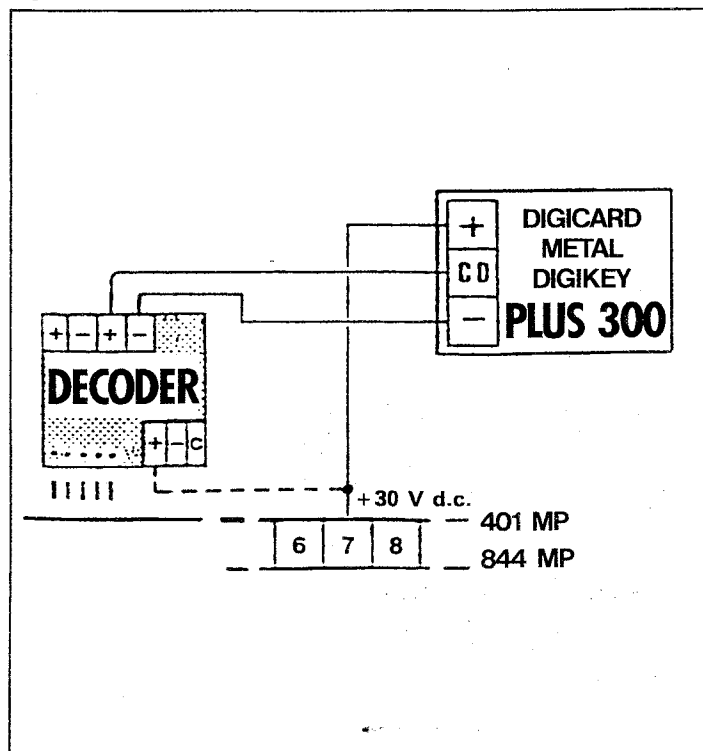
Tensión de alimentación	: estándar 20-34 Vcc.
Potencia max. absorbida	: 1,5 W
Tarjeta de descodificación	: DECODER
Número de combinaciones posibles	: 4096
Número max. tarjetas DECODER conectables a un Metal Digkey	: 100
Tipo de conexión a otras unidades	: paralelo
Longitud máxima de las conexiones (cable secc. 1,5 mm ²)	: 100 m
Temperatura de funcionamiento	: -20 / +70 °C

Led rojo para indicar que se ha reconocido el código exacto.

En fig. 2 el montaje del telar de metal por trámite de cuatro bandas de biadhesivo.

En las figuras 3a y 3b se indican las conexiones eléctricas para aparatos 401 y 844 MP. Mayores informaciones se dan en las instrucciones de la tarjeta de descodificación DECODER.

Fig. 3b



CODIFICA SCHEDA DECODER

Selezionare il codice desiderato sulla scheda DECODER tenendo presente che i microinterruttori vanno presi a gruppi di tre per identificare le varie cifre.

In fig. 4 è indicata la suddivisione dei microinterruttori in gruppi di tre. In fig. 5 è indicata la posizione in cui devono essere commutati i microinterruttori per la codificazione del numero desiderato.

Il codice è costituito da 4 cifre per un totale di 12 microinterruttori selezionati (4096 possibili combinazioni).

FUNZIONAMENTO

I quattro numeri del codice vanno inseriti da tastiera nell'ordine col quale sono stati impostati sui dodici microinterruttori (fig. 4).

— **È necessario, prima di impostare qualsiasi combinazione, premere sempre il pulsante di reset(*)**.

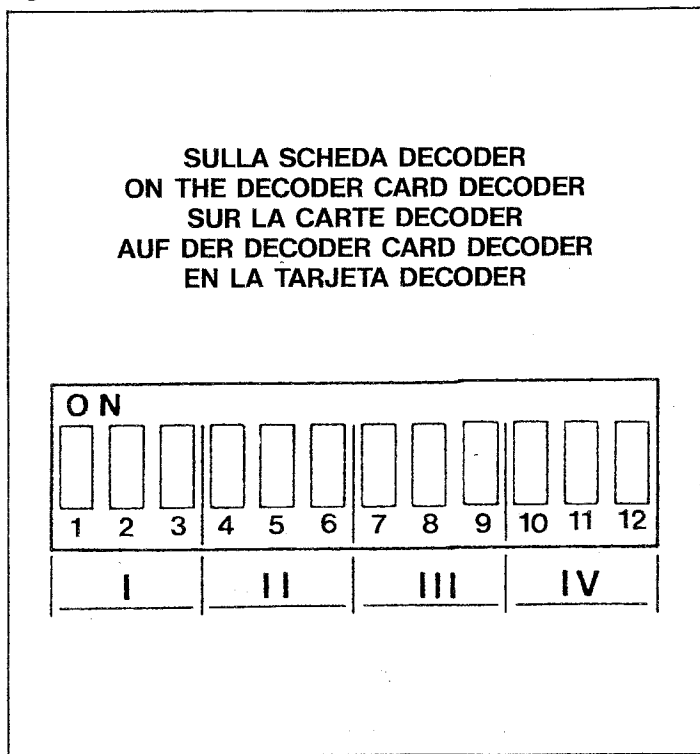
Il led rosso presente sul frontale del Metal Digikey ha il seguente funzionamento:

- Normalmente acceso con Metal Digikey alimentato (facilita così l'individuazione del Metal Digikey in caso di scarsa luminosità).
- Ogni volta che viene premuto un tasto, il led si spegne (a conferma dell'avvenuto inserimento del codice).
- Se il codice inviato non è quello impostato sulla scheda DECODER, il led si spegne 2" e la tastiera viene bloccata fino a che non si preme il pulsante di Reset.
- Se il codice inviato è quello impostato sulla scheda DECODER, il led lampeggia a conferma dell'avvenuto riconoscimento dell'esatto codice. Nel caso di collegamento di più Metal Digikey con una o più DECODER, l'informazione di ritorno dell'avvenuto azionamento di una DECODER (lampeggio) avverrà solo su Metal Digikey su cui è stata impostata la combinazione.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Assoluta sicurezza antieffrazione.
- Segnalazione ottica ed acustica dell'avvenuta lettura dell'esatto codice con seguente chiusura del contatto del relè sulla scheda di decodifica DECODER per un tempo fisso di 3 secondi circa.

Fig. 4



SETTING DECODER CARD CODE

Select the code desired on the DECODER card, remembering that the microswitches should be taken in groups of three to identify the different numbers.

Fig. 4 shows the subdivision of the microswitches into groups of three. Fig. 5 shows the position to which the microswitches should be switched to set the code number desired.

The code is composed of 4 numbers for a total of 12 microswitches set (4096 possible combinations).

OPERATION

The four figures which form the code number are typed in on the keyboard in the order they were set on the twelve microswitches (fig. 4).

— **Always press the reset pushbutton(*)** before setting any combination.

The red LED on the front panel of the Metal Digikey operates as follows:
— Normally on when the Metal Digikey is connected to the mains supply (thus facilitating location of the Metal Digikey in poor lighting conditions).

— The LED goes out every time a key is pressed (confirming that the code has been typed in).

— If the code sent is not the same as that set on the DECODER card, the LED turns off 2" and the keyboard is disabled until the RESET pushbutton is pressed.

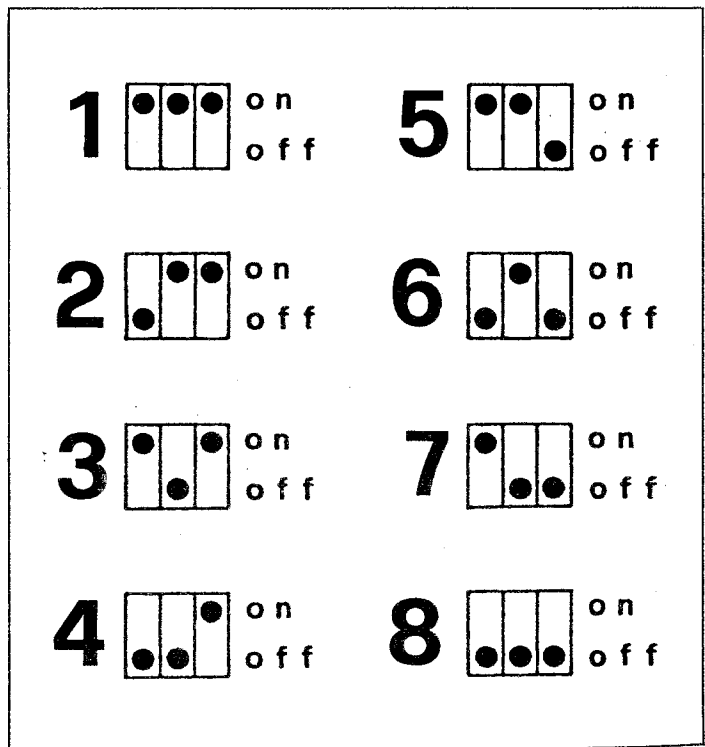
— If the code sent is the same as that set on the DECODER card, the LED flashes confirming that the correct code has been recognised, and the gate opens.

In cases where the Metal Digikey is connected to one or more DECODER the information that an DECODER has been activated (the LED flashes) will appear only on the Metal Digikey where the combination was typed in.

TECHNICAL FEATURES

- Optical and acoustic indication that reading of the correct code has taken place, with the subsequent closure of the DECODER decoding card relay contact for a fixed time of approximately 3 seconds.

Fig. 5



COI
Auf
bea
Zah
In
dar
Aus
sch
Der
sch

BET
Die
ge
(Ab
-Vc
st
Die
-Be
(d
-Be
de
-Er
ei
sc
-Er
st
kt
Si
sc
D

T
-